



На софійському майдані в Києві проголосила Центральноє Раде урочистим 4-тим універсалам самостійність України. Бездарна ірра народу, що розділялася докруту пам'ятинка Боддана, слухала з захоплення цих вахних, доторячних слів: "О днвн і чире ф... ська народна Реслудзіха стве самостіт і йносв, е і в і д кого не в а л е ж н о м Б і л а в н о ю С у в е р е н н е м Д е р ж а в о ю У к р а ї н с ь к о г о Н а р о д у"

Народ сказав і був послідовний. Заряке дедзи тилько після проголошення 4-го Універсалу всталих голо сім Крестамі Ділії Гомонк кийівських студентів у неріннім без з відвічаннім вартості - "вінцішим братом" - що прикрив тоді своє паказе обличчя Червоною машкою. Герої знів Крут були першими, що згадували імя 4-го Універсалу, а за ними пішли і безковачніі черві дельні - по тім і по сім боді Збреча. Червоній кат скинув звінці своєї облуду миску вселенських ідеалів і отверто вишкірив україножерні зуби. А в Польщі? - нічого в говорити. Бсякі "паліфікації" говорять за себе. Боротьба вде систематично і отверто.

Ми бачимо: три причини все валхли українську коряту - ворожий настиг із зовні, внутрішні незгоди та хоробливе довірє до зуродів. Нашим завданням є: плекати силу духа і тіла, щоб можна було дати ворогові належну відпору, зачерпнути досвід з історії та розбудити любов до зового рідного щоби ясно зрозуміти, що інтерес нації є важніший, як особисті амбіції; а якінді: виплекати в собі таку гордість, щоби сама думка про "ласкаву" леміч чужих здавалася явк неможливою та огидною!

Пластуни, призгадайтеся хоч бодай нині над минулим! Почляньте: була в а ш а держава, військо було в а ш е, уряд, гроші і все, все було в а ш е. А як мігши виглядати Плат у своїй державі!!!

Подумайте - і поступайте послідовно!  
Як мужі!  
Бо ви є з того покоління, якому призначено завершити четверту добу української історії!

День 22 січня воззависа ще надром 1919 року. Тоді-то, аномех у Києві проголосили святичкий акт злуки з Н... та з У... в одну Соборну Українську Республіку. Задержав Софійський майдан могоучім, радісним "Главе!" до прохви адарило в небо та докотилося золотодзвоним гомоном по всій українській землі. Тоді відлучилися по тілках Днє та Карпати, але й Кавказ, Туркестан, Сибір та Залісний Клин, і збудували, де тільки були українські думи. Сповнялося бажання народу, що жив довгі століття, розділюваний усякими кордонами. Правда, недобро тривало по гасти.

Але коєтаки цей день є для нас прецінним джерелом самоотворчих сил, з якого дуже багато будемо черпати, аж доки свято 22 січня не зустрінемо у своїй Самосвідчій і Соборній Державі!

А. Я.

ПІД ДИСКУСІЮ.  
XXXXXXXXXXXXX  
XXXXXXXXXXXXX

Воім відомо, яку велику ролу відіграє в наєтаності символікаї. Але одначасно з тим майже нікому не відомо, чому в українській наєтаності бжляється той чи инший символ, та чи який значє. А тимчасом коєвому, хто амьніше предидляється до тих складнихх наєтаності. Знаум, які ввійшли у вживання як якісмі, як речі, про яких не досають - вони створє наєтаності, чого амьнів адивобачє, внутрішнє наєтаності і зрозуміє бажєння та все гинєлітє.

Звичайно, такі речі є нормальним явленєм, коли вгювети що наука укр. наєтаності є роботою кількох відданих одиначє як: складєнні наєтаності свої підручнички наєтаності під тємким лєтєтєм й його адивобачє потреб.

Богато того, що збудилося було чєсто ідеєв одиначє, наєтаності, що досєтєвє ідеєв наєтаності є і досєтєвє лєнєванє в дієтєв бжємєтє і наукою української наєтаності або по ірїшчєтє, чєстєми, прєтєжєрїччєк іє загєльнок наєтаності. На дєщо є того дозволимо собі звернєтє увагу української наєтаності з мєтєв досєтаності і тим кращєм вислєдїєм тєчєм дискусїї, обгєворєннє.

Читаємо в підручнику Дра Г. Тисоцького "Життя в пласті", ст. 26 - "Пластове поздоровлення. Коли зустрінемо другого брата-пластунів, поздоровляємо його словом: скоба! Це слово означає 1) Назву гатунку орла (латинська назва Галієтус альбіцилла), дорівнялого величини орлови скальсому. Скоба прийняла собі пластунів як видний символ...

Так само в Остапа Вахнянина в його підручничокі - "Пластовим шляхом за красою життя" - стр. 42: "Слово Скоба! Це слово означає назву одної породи орла (лат. Галієтус альбіцилла), який своєю величчю і силою рівний скальсому орлові. Скоба прийняла пластунів, як свій видний символ".

І вкінці в "Основах пластунства" Єл. Яремченка читаємо: "Словом галицьких пластунів є слово Скоба, яке означає назву орла (Галієтус альбіцилла), а його окремі літери, це початкові букви пластового клича: "Сильно, Красно, Обережно, Бистро!"

Т. ч. у всіх укр. підручниках знаходимо помилку, яка безкритично переходить від одного автора до другого, а саме неправдиво наведено латинську назву птаха, бо коли заглянемо до "Словника зоологічної номенклатури. Ч. I. Назва птахів", що впорядки Інститут Укр. Наукової Мови - природничий відділ при Всеукраїнській Академії наук, видання ДДУ, 1927 р., то там знаходимо: Скоба, Скола, шкаба, шкала - "Gallion galietus L.". Те саме в відомого дослідника Брема. Та і в підручнику зоології І. Верхратського.

Чому сталась така помилка? А тому, гадаємо, що хоча імя орла-скоба є дуже зручним для пластового клича, де в початкових літерах підкреслено основні вимоги доброго пластунів, але оскільки с а м а п т а х а мусить бути живим символом пластунів його ідча його поступовання мусілиби знаменувати ідча і поступовання пластунів. Стут то, певне, перші організатори укр. пластунства не побачили, що хоч гарне, зручне імя орла-скоба, але ідча його є невідповідною і непризвильною для символів пластунів. По Бремю це дуже спокійна, марюльона птаха, що є дуже одисманітний спосіб добуває собі їжу: ловить, града зручно, рибу.

Що вше "Галієтус альбіцилла L." - по Верхратському "Орел беркут, а по академічній номенклатурі "Орел сіриватень, рос. Орла білохвостий" ... Це перше єсього величезна птаха: 85-95 см. довга, ширини розтягнутих крил доходить до 2½ м. Далі незвичайно сильний, витривалий і войовничий. Про його уміння полкати на рибу чи за якимсь згіртяком на суші є дуже багато цікавих сповідань. Зручний, профорний, завзятий, сміливий - це лише дещо з характеристики цього найкращого з бажаних символів пластової молоді.

Оте бажання вкласти найбагатший зміст у символ пластового клича, а одночасно в його живе ітілення - орла скоба і заплувало імя одного з характером, ідчак другого... Сьогодні то треба собі ясно бачити і твердо знати. При нагоді подамо описи тих двох, як то подає відомий дослідник Брем, бо ж пластовий загаль має на підставі наших підручничків дуже й дуже убоге звання про них.

## II.

Другим моментом, на який хочемо звернути увагу, є назва пластунів, її походження і зміст. Підручнички зазначають, що це назву ми прийняли від розвідчиків кубанського козацтва, званих "пластунами". Але пластуном на Кубані зветься не лише військовий розвідчик, але й кожний зручний-сміливий, дотепний здобичник, що здобуває собі засоби до життя в плаваннях. І назва його походить не від слова "плазувати", а від "пластувати", тобто борятись у болотах, в трявиці, що доводиться без устанку робити у плаваннях, полюючи за зібрам, чи ловлячи рибу, чи нареді, обороняючись від оусіда-борсга.

Незвичайно гарний опис кубанських пластунів подає наш письменник - сам отаман кубанського війська - Якіз Кухаренко. Як багато і кубанському пластуніві знаходимо того, що стає тепер змістом науки пластунів-молодики... Цей характеристичний та потрібний для нас нарис подамо в наших "Вістях".

"и.р.



Були чудові дні...  
 Йшло Вас двоє в Рахове через Бичків до Хусту. Зійшли ми риво відпочили і гайда дертися через гірське пасмо, скорочуючи шлях. По дорозі причепилася до нас якась бездомна собака, певно зачула своїм тонким вухом сссссину в моєму яплечнику. Змело крику і дричків зужив я на те, щоб її прогнати, та цей сссссс поїхав до Альбіна. А коли відстав на пів кілометра, трясь добре розтягнути ноги, щоб дігнати довгоногого Альбіна. Отже я собі і лізу в гору, а часом пристану і огляджу великий закрут Тиси, яким мене викидає гірське пасмо.

З гори сходив старе Гудуляк. Її очі привітливо оглядають мій однострій, капелюх та яплечник:

- "Слава богу!"

- "Слава не віки."

- "Та ці не здібалисте двох чоловіків, молодого та старого?"

- "А здібавем."

- "Та ці дівки?"

- "Ой дівки!"

- "Та куди Вас Бог провадить?"

- "До Бичково."

- "На роботу?"

- "Ні так собі в горах."

- "Та на весілля може?"

- "А я вгадалисте, на весілля."

- "А свідки Ви?"

- "З Ясіня."

- "Та що так тяжко несете?"

- "Та оз всілякі подарунки."

- "А гроші на нашу м'яте?"

- "Ні на мене мусимо йти пішки."

- "Ой так так, ніхто грошей не має. Бувайте здорові."

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

Альбін дігнав мене другому боці пасма. Він мав на короткі черевки/позичені в Оркві/. Сидів і перезувався в ссссі подарунки благословляючи Оркві і свій розум. Сіогів, стогів в постім підвівся і пошарудив венеце зле підкована коняка. Замки ми під пекучим промінням сонця приволіклися до Бичково, переїхав до нас кілька фір ушерів зловрежних жидів.

В Бичкові відпочивок. Живе тут знайома з тебору, ссссричка Девілка. Маленька, бо маленька, але все таки ссссричка. Замки ми її відшукали, погосилися, поспрачалися, сонце вже яповідало сливність вечере. Ми воіли зробити тільки 10 км. до найближчого села Солотвини. Може й того булиби не зробили але скорочували дорозу через гора і звлізли в кокорузу в господарі нас свіділа трохи підігнали. Сонце зходило вже коли ми зближались до Солотвини. Проїждьмерчі вже припоршували пилом некі обличчя, ссссяли зходячим сонцем.

В Солотвині мав я знайомого Українця інженера в капелюзі осолі, в якого ми здумали переночувати. Питавмо по дорозі стічного чоловіка:

- "Де тут живе інженер?"

- "Нем тудум бая-ксі"

Питавмо другого:

- "Де тут живе інженер?"

- "Неші бая-ксі."

- "Сам ти баяк! Румун циганська людська мови не розуміє, кроць гичка на його!" - ве витерпів Альбін.

Перед нами незвичайно велика проблема: де переночуємо? Бачимо, що з нами медярами та циганськими людською мовою не порозуміємося. Йти до готель, це не по пласовому і шкід грошей. Шитре рсссствити з м'яте не можливо. Копиці сіва зі всім лік не звайдеш, водди тільки кокоруза, хибі підемо та розарову стіцію і переспимося на лавці.

/дальі буде/

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

XXXXXXXXXXXX

Звіт Команди СУПВ. за час від 30 квітня до 28 січня 1934.

Це є лише скорочений звіт; точний та подрібний звіт буде предложено Загальному З'їздові 28.34 року.

I. ЗАГАЛЬНО. Дня 30.IV.33. вибрано було Команду в такому складі: командант-інж.І.Чмола, заступник та референт економічний інж.В.Кульчицький, секретарка-Ір Лосацька, протоколярка-М.Якифуруківна, референт діяльності О.Гребець, референт зв'язку-А.Яросевич, референт преси і пропаганди-Р.Мирович, субреферент преси і пропаганди та редактор Вістей М.Сорока. Заступниками вибрано: О.Колодієва, Я.Бойдунек та А.Стеців. Крім того на першому засіданні Команди кооптовано О.Семчишину як референта організації.

Склад Ревізійної Комісії: др.П.Богачський - голова, інж.Р.Карпатицький та Б.Рубінович-секретар; - їх заступники: М.Готтлібова та О.Дольний.

Праця Команди була перервана під час вакацій на 3 місяці /липень-вересень 1933./. Протоколярка М.Якифуруківна не повернулася з вакацій і її функції перебрала І.Лосацька. Референт діяльності О.Гребець був на вакаціях в Празі тільки один місяць і його функції перебрала М.Сорока. Референт організації О.Семчишин працює в Празі по вакаціях тільки на кілька днів-і його функції перебрала Р.Мирович.

Праця Команди утруднювало також те, що поодинокі референти не одержали від попередніх референтів документів та звітів не перебували в належному порядку та часом деякі не одержали взагалі нічого /референт зв'язку, референт організації/.

II. ПОДРІБНО. Команда відбула за звітний час 22 засідань та одну нараду. Пересічно було присутньо на засіданнях 7 членів. Найменше разів був присутнім на засіданнях О.Гребець, найбільше інж.В.Кульчицький і М.Сорока.

Секретаріят провадив адміністрацію Команди, а то: записано 23 Протоколи засідань, запропоковано 159 писем, з того 99 вихідних а 60 вхідних. Виготовлено загальний звіт Команди.

Референт економічний упорядкував свій реферат: зготував інвентарний список майна, завіз адміністративні книги /персональну та річову/ та сім обгортки для біаучих справ, започаткував ліквідацію старої збіркової акції /підписних лист/ та залеглоостей платових частин та поодиноких осіб, зареєстровано всі векселі або не зліквідовані справи для улегчення дальшої праці наступного референта, розсліджено справу довгів Команди, рішено зложити статі фонди: таборовий та пресовий. Видано м-лі пл. відзнаки /200 шт/ виготовлено бюджет на рік 1934. Ведено адміністративні книги, готувано касові та постачання. Зібрано разом та забезпечено майно Команди. Відбирано економічні звіти.

Звіт касовий.

Каса: присутків 1743 кч.75ст.	Щодня: прибутків 867 кч.50ст.
видатків 1586 кч.80ст.	видатків 356 кч.10ст.
остало 156 кч.95ст.	остало 511 кч.40ст.

разом остало 668 кч. 35 ст.

Загально прибутків	кч. ст.
1. Від попередньої Кд.	542.60
2. Постачання	1054.15
3. Зворот дов. та під.	540.-
4. Пл. частини	124.50
5. Маніп. позиції	350.-
разом	2611.25
видатки	1942.90
остало	668.35

Загально видатки	кч. ст.
1. Зворот довгів	550.-
2. Постачання	293.90
3. Вісяи	330.50
4. Секретаріят	196.20
5. Різне /домівка/	138.90
6. Аванси	61.40
7. Маніп. позиції	350.-
разом	1942.90

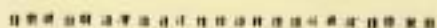
Довгів має Команда на суму біля 2000 кч.

Референт діяльності видав 22 відзнаки. Відбирив звіти з діяльності. Всіх частин зареєстровано в СУПВ 14 /крім того є ще пл. самітники та пл. частини в Буковині та в Америці, що не належать офіційно до СУПВ/

Найбільше активності проявили: Курів Ст. Пд. та Пд-ок в Празі, Курів Ст. Пд. "Бурлаки" в Брні та гурток Ст. Пд. в Парижі. Важливі події: літні табори та шкільні Підкарпаття / двоє членів було в команді табору, троє інструкторами /, засвоєно зв'язки Новиків у Братиславі та Відні. Розвиває курівні: в Іречу, Дунцігу та Ржевніцях /?. Курів "Бурлаки" та Пластприят в Празі. Проктується табор для новиків.

Реф. організаційний виготовив зміни та доповнення статуту /у чеській мові/ згідно з рішенням попереднього З'їзду. Виготовлено проєкт односторін та відана їм для затвердження.

Р. Ф. преси й пропозиції вислав /статей до української преси. У пресовому архіві збережено 31 п'ятнадцяти статей і заміток у різних часописах. Видано "Комуніст" №-ди СШС про події минулого року та розіслано нашим членам. Обговорено на кількох нарадах та зафіксовано дуже точний програм та план праці реферату, зокрема видавання "Молодого Виття" та "Вістей". Видано 4 числа "Вістей" /22, 21, 22-24, 25/ у 180-250 примірниках число. Зогляду на це, що "М.В." тимчасово годі видавати з фінансових причин зреформовано зміст "Вістей" у тому напрямі, щоб стали доступніші ширшому колові нашої молоді. Зедано дописувачів в прес та владдено адміністрація "Вістей"



### Переорганізація празьких Курівів Старших Пластуів і П-ок.



Український Пластовий Уряд на українських землях під Польщею не мав змоги виробленої та друком зафіксованої програми праці та організації Укр. Уладу Ст. Пластуів, бо за короткої час існування УУСН не було часу прибирати досвіду в тій діяльності. Старші пластуї гуртувалися в курівні Ст. Пластуів і Пластунок у Львові /"Лісові Черти", "Чорноморці", "Озони"; "Ті, що греблі рвуть", "Ластівки" / та кур.ст.пл. "Червоно Калін" в Стрий.

При великій скількості студентів не тяжко було знайти кілька десятків людей зі спільними інтересами, які до себе підходили, себе доповнювали і так творили дуже прецедентні гуртки.

Найкраще є наприклад у Празі. В тут реберато Старших пластуів, але за те з різнородними здібностями та заінтересуваннями і для кращого владення праці для витворення атмосфери шляхотного суперництва поділено III. та IV. курівні старших пластуів, яких завдання є займатися більше спеціальними темами пластуства. Поки що зорганізовано такі гуртки: пластово-ідеологічний, радіо-гурток, фото-гурток, антологія та гурток чужих мов.

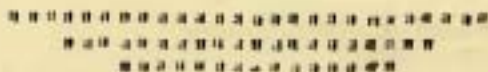
У фото-гурткові, вміщено осіб такі завдання: фотографічна оптика, фотографіметричні проблеми фотографування злітаних та екстремного побільшувана. Завдання радіо-гуртка: будова апаратів, коротко-хвильних вислачів та радіотелеграфія. Гурток мов вивчає німецьку та англійську мову.

Завданням ідеологічного гуртка - студувати історію Українського Пласту, розвиток Пластових Уладів інших народів та дбати, щоб праця в інших гуртках йшла пластовими шляхами.

Команд курівня рішила поділити його на гуртки спеціалістів після основної ідеологічної дискусії та переведення анкети між членами, хто якою діяльною інтересується. В кожному гуртку вказано провідника, який за його працю відповідає.

Цілью поділу курівня Старших Пластуів на гуртки спеціалістів не є спеціалізація для власної користі самого пластуї, але така спеціалізація, яка є овіяне пластовим духом, яка є тільки засобом для дальшої мети: виховати людей, що могли би самостійно дальше працювати в діяльності, до якої мають здібности та заінтересованія. Свій досвід вони можуть потім передати молодшим пластуїам у формі підручників чи рефератів. Сучасний стан змігень українського народу вимагає якраз такого розуміння дуже пластової праці.

Р.М.



### 3 РІЗНИХ ДІЛЯНОК ПЛАСТОВОГО ЗНАВНЯ .

**Сіль.**  
 "Сіль краще золота" - так називається давня казочка про короля, що краще овою наймолодшу дочку за те, що вона його венеце сім любить. А коли за кару не стало в його крає соли, король пізнав свою помилку та зрозумів вагу любови своєї наймолодшої дочки. Така казочка є доказом людської свідомости, що сіль є дуже потрібним складником у всіх живих організмів.

Але сіль має ще інші приміненя - є дешевим і нешкідливим ліком. Щоби стримати крововилевня з внутрішних органів, наприклад з жолудка або грудей, вистирчить випити 1/8 літра води, в якій розпуцено ложку соли. Крововилевня перестане за кілька минут - в багатьох випадках врятовано таким пробним способом людське життя.

Сіль помагє при недиспозиціях жолудка, наприклад, коли хтос має зрагу, побудеться її, попивючи слабкий розчин соли /ложечка на пів літра води/. Думає, що кожна тїмить цей вірш з Франкового Лиса Мижиті: ... "Хай їсть с і л ь, кому оскома ..."

Сіль може віддати прислугу також замість ... ричинусу, коли наще пити такої сільної розчин; на оду літру води ложечка соли.

А коли не дай Боже, дістанете запалєня мідгалків, полощїть горло оцїсно-цитриновоу водоу.

Кожна мєла дїтиє знає, що попечєє місце не треба лизати, а посипати сїллю. Але не кождий тенор знає, що коли він голосово недиспозовивий, хай полоще горло солонєм водоу і голос у нього стане брилятовий.

Тїльки не треба в уживаннє соли пересольвати.

Згаїте це - вські переболєваннє шкодить.

Чому вмирає стїльки людей на рака?

В 24-му числі "Мінх.Мед.Вохендрїфт" пише Е.Феррарі, ассистент трїєстенської лічниці, що у них в останні часи сїльно мрєжєтьєя випадки смерти на рака. Лікар Феррарі при операції зауважив, що на кінцях пєльців у мерців є звєє новєє забєрвлєнє від пєпіросів. Це його змусило докладнїше шукаєти за причиню смерти. Зї статистики довідався, що в Трїєсті та його околицях найбільше куряєтьє в цілої Італії. Далше переконався, що в титєновим димі є крім нікотини ще і дьоготь, про котрого є давно вже відомим, що буває дуже часто причиню рака. І так Феррарі стверджує, що власне присутність догтє в титєновому димі є причиню частого занєду: жанєя на рака легєвїв і горла.

### Спорт.

В тїм числі відчиняємо рубрику для спорту. Просимо прислєти статї і відомости з українського спорту.

Пластуни, хто з вєо хоче жити житїям черепахи або слоня?

Французський лікар І.Натан вєводить те ку статистику: пєо живе 10-15 лїт, вивїрка 10-12 лїт, а за те черепаха живе 200 аж 300 лїт /при тїм потрафїть перєспати 6-9 мїсяців без перєрєви, слонє 150-250.

Виходить, що людївє не повиннє у своїому життє зробити відного непотрїбного руху, якщо хоче довго жити, а ввєсь спорт це просто мєсинїтниця, як каже др.Натан.

Гей, пластуни, що ви скажете вє те, бо я скажу від себе словами славних запорожських козаків: "Краще життя коротке, але славноє, як довге та будне!"

Річна передплата за Вісти СУНЕ вносить 8 кч. Для Америки з перєсилкою 40 ам.центів. Цїна одного примїрника 1 кч. Для Америки з перєсилкою 5 ам.центів.

Četník vychází jednou měsíčně sice červencem a srpna. Odpovědná redaktorka v. M.Gottliebová, Praha XVII.Koř.Václavka 306. Majitel a vydavatel Svaz Ukrajinckých eskutů I-igrantů.

Adresa Svazu, redakce a administrace: Ing.I.Čmela, Praha XIII.Palackého čis.78. Nevinová eszba povelaná řed.pěšt a telegr. č.1628?-VII-32.

Ізза браку місця решту матеріалу поміститьєя в слїдуючому числі.